



01200013 ATTHIS

EN 388, EN ISO 10819



(EN) FIVE FINGERS ANTIVIBRATION GLOVES

Description: Seamless knitted five fingers antivibration gloves with polymer foam pads covering inside of the palm, fingers and thumb. Available sizes 7-10 in accordance EN 420:2003. The gloves conforms to the EN 388:2003 and EN ISO 10819:1997.

Use: Gloves are designed for hand and fingers protection against mechanical vibration and mechanical risks.

Features and marking:



Protection levels EN388:2003:

Abrasion resistance	4	size, production date (month/year)
Cut resistance	2	01200013 ATTHIS article
Tear resistance	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97 standards
Puncture resistance	2	and year of issue

Dexterity level 2, mean quotient transmissibility TRM 0.91 and TRH 0.59 (EN ISO 10819:1997)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and water and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on polymer covered area of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Contains natural rubber. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Storage limit is 2 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, United Kingdom

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) АНТИВИБРАЦИОННИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Антивибрационни предпазни ръкавици с пет пръста с полимерни подложки от външната страна на дланите и пръстите. Размери от 7 до 10 в съответствие с EN 388:2003 и EN ISO 10819:1997.

Приложение: Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете и пръстите от механични вибрации и рискове

Свойства и обозначения:



Степен на защита според EN 388:2003	Размер, дата на производство (месец/година)
Степен на защита срещу износване	4
Степен на защита срещу прорязване	2
Степен на защита срещу разкъсване	4
Степен на защита срещу прободжване	2

Ниво на чувствителност 2, среден коефициент на предаване TRM 0.91 и TRH 0.59 (EN ISO 10819:1997)

Инструкция за поддръжка и използване на предпазните ръкавици: Пазете ръкавиците от топлинно излъчване. Не се препоръчва да бъдат излагани на външното налягане на органични разтворители и технически пари, смазочни средства, мазици, минерални масла и вода. Замянете счупени или с груби нечистоти на ръкавици трябва да бъдат почиствани с чешма и свободно оставени да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина и не могат да се чистят химически.

Внимание: Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини. Предпазните свойства се отнасят преди всичко за дланта на ръкавиците. Използвайте винаги ръкавици с правилен размер и преди всяко използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте проксанни, стъргани или по друг начин повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата – в такъв случай ръкавиците не е редно да се използват повече.

Транспорт и складиране: Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или полиетиленов чувал. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат излагани на пряка слънчева светлина. При подходящи условия, срока на складиране е 2 години от датата на производство, ако бъдат съхранявани при подходящи условия.

Сертификатът за съответният вид е издаден от Нотифициран орган №0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, United Kingdom.

Упълномощен дистрибутор: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ ANTIVIBRAČNÍ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobeny z bezesové syntetického úpletu s polštářky pěnového polymeru na dlani a prstech. Mohou být dodávány ve velikostech 7 – 10 v souladu s EN 420:2003. Odpovídají požadavkům EN 388:2003 a EN ISO 10819:1997.

Použití: Ochrana před mechanickými vlivy zejména před působením mechanických vibrací na dlaně a prsty při práci s ručním nářadím.

Vlastnosti a značení:



Stupně ochrany dle EN 388:2003:

Stupně ochrany proti oděru:	4	Velikost, datum výroby (měsíc/rok)
Stupně ochrany proti prořezání čepeli:	2	01200013 ATTHIS typ rukavice
Stupně ochrany proti dalšímu trhání:	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97
Stupně ochrany proti propichnutí:	2	číslo nomy a rok vydání

úchopová schopnost: třída 2, číselná přenosu v pásmu středních kmitočtů (M): 0,91, číselná přenosu v pásmu vysokých kmitočtů (H): 0,59 dle EN ISO 10819:1997

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům a minerálním olejům. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze část rukavice pokrytou plastovými polštářky. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Obsahuje přírodní kaučuk, u citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Peprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 2 roky od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, Velká Británie

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNFINGER-SICHERHEITSHANDSCHUH

Beschreibung: Dieser Fünffinger-Sicherheitshandschuh ist aus nahtlosem synthetischem Gewebe mit Kissens aus Schaumpolymer auf der Handfläche und den Fingern hergestellt. Erhältlich sind die Größen 7-10, nach EN 420:2003. Entspricht den Anforderungen EN 388:2003 und EN ISO 10819:1997.

Anwendung: Schutz vor mechanischen Einflüssen, vor allem vor mechanischen Vibrationen auf der Handfläche und den Fingern beim Arbeiten mit Handwerkzeug.

Eigenschaften und Kennzeichnung:



Informations laut EN 388:2003:

Abriebfestigkeit:	4	Größe, Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
Schnittfestigkeit:	2	01200013 ATTHIS Handschuhtyp
Weiterreißfestigkeit:	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97 Normnummer
Durchschlagfestigkeit:	2	und Ausgabejahr

Griffestigkeit: Stufe 2, Übertragung im mittleren Frequenzbereich (M): 0,91, Übertragung im hohen Frequenzbereich (H): 0,59

Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Fetten und Mineralölen ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.

Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzzeigenschaften beziehen sich nur auf die Teile, die mit Kunststoffkissen abgedeckt sind. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratze, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich – in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der ursprünglichen Verpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener und kalter Umgebung, außer Reichweite von Sonnenlicht. Bei idealen Bedingungen ist eine maximale Lagerungszeit von 2 Jahren ab Herstellung vorgesehen.

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person herausgegeben: 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, Großbritannien

Bevollmächtigter Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ANTIVIBRATION HANDESKED MED FEM FINGRE

Beskrivelse: Semløs strikket antivibration handske med polymer skumindsats i håndflade og på fingre. Størrelse 7-10 i henhold til EN 420:2003. Samt EN 388:2003 and EN ISO 10819:1997.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse mod mekaniske vibrationer og mekaniske risici.

Kategori:



Læs	Producent	CE Erklæring	mekanisk ikon
Brugervejledning	identifikation		
4242 – beskyttelsesniveau EN388:03			
Sidslyrke (rotationer):	4	Størrelse, produktionsdato (måned/ år)	
Gennemskærning (indeks):	2	01200013 ATTHIS Varenummer	
Iturving (Newton):	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97	
Stikmodstand (Newton):	2	standardis og år	
Fingertøling	2		

Hvilket betydelig transmissibilitet TRM 0.91 and TRH 0.59 (EN ISO 10819:1997)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelshandskeder: Beskyt handsken mod stråleværme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraloiler eller vand. Fjern grovt snavs med en børste og lad handsken tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsken kan ikke vaskes eller renses.

Advarsler: Handsken skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindeler. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersejg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsken. Brug af handsken kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsken skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 2 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af: No 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, United Kingdom

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

(FR) GANTS DE PROTECTION

Description: Gants antivibratoires certifiés, tricot en mélange de coton et polyester, coussinets antivibratoires en nitrile au niveau de la paume. Tailles 7 - 10 conformément à EN420:2003, EN388:2003 et EN10819:1997

L'Utilisation: Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

Caractéristiques et marquage:



manuel	revendeur agréé	conformité CE	risques mécaniques
Contre frottements:	4	Taille, date de production (mois/année)	
Contre coupeure:	2	01200013 ATTHIS code de l'article	
Contre déchirure:	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97 norme et l'année	
Contre perforation:	2	de publication	
Dextérité	2		

EN10819:1997 transférabilité des quotient moyen TRM 0,91 en TRH 0,59

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche patiens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins deux ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de: № No 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, United Kingdom

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) ZAŠTITNE ANTIVIBRACIONE RUKAVICE SA PET PRSTIJU

Opis: Bešavne antivibracione rukavice sa pet prstiju sa polimerin penastim jastučicama na unutrašnjoj strani dlana, prstiju i palca. visoko zaštitne rukavice sa pet prstiju su napravljene od sintetičkog materijala sa mineralnim vlaknima.. Dostupne u veličinama 7-10 u skladu sa EN420:2003. Rukavice su usklađene sa EN 388:2003 i EN ISO 10819:1997.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike i oznake:



nivoi zaštite EN388:2003

Opornost na abraziju:	4	10 – veličina
Opornost na prosecanje:	2	01200013 ATTHIS - artikl
Opornost na cepanje:	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97 -standard
Opornost na ubod:	2	i godina izdavanja
Pokretljivost ruku	2	

koefficienti prenosivosti TRM 0.91 i TRH 0.59 (EN ISO 10819:1997)

Odžavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplotne zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparavanjima, maslinama, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proveriti stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugu način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 2 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, Velika Britanija

Ovlašćeni predstavnik CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(HU) VÉDŐKESZTYŰ REZGÉSELNYELŐ PÁRNÁKKAL

Leírás: Ötujjas védőkésztyű rezgéscsökkentő polimerhártyával a tenyér és az ujjakon. Méretek: 7 -10 az EN 420:2003 szerint. Megfelel az EN 388:2003 és EN ISO 10819:1997 követelményeinek.

Alkalmazás: Elsősorban elektromos kéziszerszámokkal végzett munkákhoz a rezgések veszélye elleni.

Jelzések



Védelmi képessége EN388 szerint :

dörzsöléssel szemben:	4	Méret, gyártás (hónap/év)
vágással szemben:	2	01200013 ATTHIS késztyű típusa
szakítással szemben:	4	EN388:03, EN ISO 10819:97 szabványszámok
átúrással szemben:	2	

rezgésvédő képesség: 2. átviteli tényező közepes frekvencia tartományban (M): 0,91, átviteli tényező magas frekvencia tartományban (H): 0,59 (EN ISO 10819:1997)

Használat és karbantartás: Védje sugárzó hőtől! Használat után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el, majd öblítse le vízzel. A nedves késztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A késztyűt nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Övja ödöszerekkel vagy göbökkel!

Figyelemztetés: Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült késztyűt! Ne használja mozgó géppalatrészek közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Nem alkalmas hegészési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére. Tartalmaz természetes gumit. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a késztyűt ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskókban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 2 éven belül.

Tanúsítást kapták 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, Nagy Británia

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Gyálutényi út 112.

(LT) PIRŠTUOTOS ANTIVIBRACINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Megzots besiušlės pirštuotos antivibracinės pirštines su poliimidiniais tarpaislari pirštinių dclno, pirštų ir nykišio. Galmi dydziai 7-10 atitinkantis EN 420:2003. Pirštines atitinka EN 388:2003 ir EN ISO 10819:1997.

Use: Pirštines sukurtos rankų ir pirštų apsaugai nuo mechaninės vibracijos ir mechaninės rizikos.

Features and marking:



Aprašymas lygiai EN388:2003:

Trynimio atsparumas	4	size, production date (month/year)
Pjovimo atsparumas	2	01200013 ATTHIS article
Plyšimo atsparumas	4	EN 388:03, EN ISO 10819:97 standards and
Dūrimo atsparumas	2	year of issue

Dexterity level 2, mean quotient transmissibility TRM 0.91 and TRH 0.59 (EN ISO 10819:1997)

Priežiūra ir pirštinių naudojimas: Saugoti pirštines nuo tiesioginių saulės spindulių, neekspluozuoti kartu su triplikalais ir garais, tepalais, riebalais ir mineraliais aliejais. Valtų nuo purvo su drėgna šluoste ir patikri išdžioti kambario temperatūroje. Negalima pirštinių skalbi skalimo mašinoje arba valtų sausame valyme.

Perspėjimas: Pirštines negali būti naudojamos, jeigu yra judančių mechaninių detalių pavojus. Visomet reikia pasirinkti tinkama pirštinių dydį, patikrinti pirštinių būklę prieš naudojimą. Negalima dėvėti pažeistų pirštinių. Sudėtyje turi natūralios gumos. Jautriems asmenims, gali sukelti odos sudirginimą, tokiu atveju pirštinių naudoti negalima.

Transport and storability: Pirštines turi būti transportuojamos originaliose pakuočiose arba plastmasiniame maišelyje. Sandėliuoti tik sausose, tamsioje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkamos naudoti 2 metus nuo pagaminimo datos, jei jos yra laikomos tinkamomis sąlygomis

CE tipo patvirtinimas buvo išduotas: No 0321 SATRA, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northamptonshire, NN169JH, United Kingdom

Iglaiotas atstovas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika